

**Zeitschrift:** Bauen + Wohnen = Construction + habitation = Building + home : internationale Zeitschrift

**Herausgeber:** Bauen + Wohnen

**Band:** 8 (1954)

**Heft:** 5

## Sonstiges

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 16.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Verlag Bauen + Wohnen GmbH.,  
Zürich  
Herausgeber Adolf Pfau, Zürich  
Redaktion Dreikönigstr. 34, Zürich 2  
Telefon (051) 237208  
R. P. Lohse SWB  
E. Zietzschmann, Architekt SIA  
Gestaltung R. P. Lohse SWB, Zürich  
Inserate G. Pfau jun., Zürich  
Administration Bauen + Wohnen GmbH.,  
Zürich, Winkelwiese 4  
Telefon (051) 341270  
Postscheckkonto VIII c 610  
Bauen + Wohnen, Frauenfeld  
Preise Abonnement für 6 Hefte Fr. 26.—  
Einzelnummer Fr. 4.80  
Ausgabe Oktober 1954

**Titelblatt / Couverture / Cover:**  
Marc J. Saugey, Genf: Wohn- und Geschäftshaus in  
Terreaux-Cornavin, Genf.  
Foto: Rita Frei, Genf.

### Aufgabe

Auf einem außerordentlich langen Grundstück in der Nähe des Bahnhofs Cornavin in Genf sollte ein Wohn- und Geschäftshaus mit Erdgeschoß, Entresol und sechs Obergeschossen gebaut werden. Dabei war der gesamte Block mit seinen 115 m Länge in drei einzelne Häuser aufzuteilen, von welchen jedes eine Länge von zirka 40 m aufweist. Die Gesamttiefe des Blocks beträgt zirka 10,60 m. Im Erdgeschoß sollte am Kopf des Baues ein Tearoom, im übrigen Läden, im Entresol Büros sowie in sämtlichen Geschossen des Kopfbaues Büros eingerichtet werden. Im ganzen sollten die Häuser Ein-, Zwei- und Drei-Zimmer-Wohnungen aufnehmen.

### **Wohn- und Geschäftshaus in Terreaux-Cornavin, Genf**

Immeuble locatif et commercial aux Terreaux-Cornavin, Genève

Block of flats and offices in Terreaux-Cornavin, Geneva

Architekt: Marc J. Saugey,  
Genf

### Lösung

Da es sich bei den beiden flankierenden Straßen um stark begangene Straßenzüge handelt, griff der Architekt zu einer originellen Erdgeschoßlösung. Die Läden wurden in Gruppen von drei bis vier Lokalen zusammengefaßt und schräg unter das Gebäude gestellt. Zwischen den einzelnen Ladengruppen verlaufen quer unter dem Block hindurch Passagen, von denen aus auch die beiden hinteren Häuser erschlossen werden. Diese Ladengruppen stehen jeweils mit dreieckförmigen Vorbauten über den eigentlichen Bau hervor und sind mit einem im Grundriss sägeförmigen Dach abgedeckt. Über diesem Ladengeschoß erhebt

Schmalseite des Bürohauses.  
Côté étroit de la maison des bureaux.  
Small side of the office house.

